SORA

Fenétre est plus qu'un vue

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Version 06 (juin 2013)

INDEX DES IMAGES

Image 1 : Ouverture et fermeture des fenêtres 7
Image 2 : Sécurité 7
Image 3 : Mécanisme d'ouverture de doubles fenêtres ou de portes-fenêtres sans meneau 7
Image 4 : Portes-fenêtres pliantes 8
Image 5 : Portes-fenêtres levantes coulissantes 8
Image 6 : Portes-fenêtres basculantes coulissantes 9
Image 7 : Sens d'ouverture possible 9
Image 8 : Différentes possibilités d'ouvertures 10
Image 9 : Imposte 10
Image 10 : Différentes possibilités d'ouvertures de l'imposte 10
Image 11 : Types de stores 11
Image 12 : Différentes possibilités d'actionnement des stores 11
Image 13 : Différents types de volets roulants de la fenêtre et sous le ravalement 12
Image 14 : Différentes possibilités d'actionnement des volets roulants 12
Image 15 : Différents types de volets persiennes 12
Image 16 : Différents types de moustiquaires 13
Image 17 : Clé Allen 14
Image 18 : Pose de la fenêtre dans le sens de la hauteur (gond inférieur) 14
Image 19 : Pression dans le battant du cadre de la fenêtre (gond inférieur) 14
Image 20 : Mouvement horizontal de la fenêtre (gond inférieur) 15
Image 21 : Mouvement horizontal de la fenêtre (gond supérieur) 15
Image 22 : Jointure de la partie supérieure de la fenêtre (gond supérieur) 15
Image 23 : Ferrures pour l'ajustement de l'étanchéité de la fenêtre 15
Image 24 : Régulation de l'ajustement du battant sur la fenêtre ou la double fenêtre 16
Image 25 : Clé pour détacher les battants de la fenêtre 16
Image 26 : Image du gond 17
Image 27 : Retrait de la cheville 17
Image 28 : Détachement du battant 17
Image 29 : Kit de nettoyage 18
Image 30 : Utilisation d'un détergent 18
Image 31 : Utilisation d'un baume de soin 18
Image 32 : Graisser annuellement les ferrures avec de l'huile 21
Image 33 : Utilisation d'huile 21
Image 34 : Graisser les ferrures des volets persiennes 21
Image 35 : La température de rosée doit être concordante avec le taux de condensation 22
Image 36 : Graphique des températures propices 23

INDEX

1. AVERTISSEMENT 5
    1.1. Manuel d'utilisation générale 5
    1.2. Veuillez tenir compte des mises en garde suivantes 5

2. UTILISATION DES PRODUITS 7
    2.1. Fenêtres et portes-fenêtres de balcon 7
    2.2. Portes-fenêtres panoramiques 8
        2.2.1. Portes-fenêtres pliantes 8
        2.2.2. Portes-fenêtres levantes coulissantes 8
        2.2.3. Portes-fenêtres basculantes coulissantes 9
    2.3. Portes d'entrée 9
    2.4. Accessoires 10
        2.4.1. Impostes 10
        2.4.2 Stores 11
        2.4.3. Volets roulants 11
        2.4.4. Volets persiennes 12
        2.4.5. Moustiquaires 13

3. RÉGLAGES DES FERRURES 14
    3.1. Fenêtres et portes-fenêtres de balcon 14

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN 18
    4.1. Bois 18
    4.2. Aluminium 20
        4.2.1. Nettoyage de base 20
        4.2.2. Nettoyage et entretien périodiques 20
    4.3. Verre 20
    4.4. Ferrures 21
    4.5. Étanchéité 21

5. CONDENSATION DES FENÊTRES ET VENTILATION DES PIÈCES 21
    5.1. Condensation des fenêtres 21
    5.2. Ventilation des pièces 22

6. GARANTIE 23

Félicitations !

Vous avez choisi les produits M SORA, vous optez ainsi pour la connaissance la technologie et la qualité supérieure. Nos produits sont le résultat de plusieurs années de développement et de tradition. Nous les réalisons dans le désir de faire communier la nature chaleureuse avec l'intimité de votre maison.

Nous vous remercions de votre achat.

QUELQUES REMARQUES IMPORTANTES !
- Retirez les autocollants des vitres et effectuez un premier nettoyage sur la surface des vitres immédiatement après l'installation des fenêtres.
- Pour votre bien-être, il est important de bien ventiler les lieux.
- Nous garantissons la durabilité de la fenêtre avec un maintien adéquat de l'humidité dans la pièce.

Le manuel d'utilisation et d'entretien font partie des conditions générales de vente.
Nous nous réservons le droit de modifier les détails, la technologie et la performance.
La garantie est valable uniquement sous présentation de la facture.
Nous reconnaissons l'éventualité d'erreurs dans le texte.

1. AVERTISSEMENT

1.1. Manuel d'utilisation générale

Tous les produits M SORA (fenêtres, portes, ombrages, appuis de fenêtre, et autres accessoires associés) sont des produits de haute qualité. Afin de maintenir la qualité, la durabilité et la perfection des produits, ainsi que la protection des personnes contre d'éventuels accidents, vous devez strictement tenir compte de toutes les instructions de ce manuel. Dans le cas contraire, des dommages permanents pourraient être causés sur les produits occasionnant ainsi des lésions corporelles, ce qui conduirait à l'annulation de la garantie.

1.2. Veuillez tenir compte des mises en garde suivantes

Nous déconseillons le stockage des marchandises dans des endroits où l'humidité est supérieure à 55%. Dans le cas contraire, les parties en bois peuvent gonfler, les produits installés peuvent se déformer et se transformer, ainsi que des dommages sur les ferrures peuvent apparaitre à cause de la corrosion et de la formation de moisissures. Au moment de l'installation vous devez éviter les chocs mécaniques, climatiques et chimiques qui pourraient endommager le produit. Pour prévenir ces dommages, il est nécessaire de protéger efficacement les produits.

Les matériaux de protection (par exemple : les bandes, les films, les entretoises) doivent être compatibles avec les matériaux et les produits manufacturés et doivent être facile à retirer.

Dans le cas où la fenêtre ou la porte est ouverte, vous devez faire attention à ne pas vous blesser en vous coinçant une partie du corps entre le battant de fenêtre et le cadre de la fenêtre.

Si la fenêtre est ouverte, il y a risque de chute, en particulier dans les maisons avec de jeunes enfants. Pour éviter tout risque de chute, nous recommandons l'installation d'une poignée de fenêtre à clé.

En cas de courant d'air, si la fenêtre est ouverte, il y a risque de blessures. Veillez à ce que les fenêtres soient fermées en cas de temps venteux.

Nous vous déconseillons les claquages incontrôlés du battant de la fenêtre (à cause du vent par exemple). En effet, vous risqueriez d'endommager les ferrures, les éléments du cadre ou toute autre partie de la fenêtre ou de la porte.

Lorsque le vent souffle à une vitesse de plus de 60 kilomètres par heure, les volets roulants doivent être mis dans la position de non-utilisation (coffre de volet) et les volets persiennes doivent être entièrement fermés et verrouillés, car ils peuvent causer des dommages irréversibles aux produits.

Une charge supplémentaire sur le battant de la fenêtre peut provoquer des dommages irréversibles à la fenêtre.

Veuillez veiller à ce que la fermeture de la fenêtre ne soit pas entravée par un quelconque objet.

Les vitres standard ne résistent pas aux effractions et à l'éclatement, tout comme elles ne bénéficient d'aucune protection en cas d'incendie.

L'ouverture horizontale ou verticale des fenêtres (portes) ne répondent ni aux exigences d'étanchéité, d'isolation phonique et thermique ni contre le cambriolage.

En règle générale, le verre peut être facilement brisé. Si une vitre se brise, les morceaux tranchants restants peuvent causer des blessures graves.

Il est nécessaire de vérifier périodiquement que les éléments sont correctement installés et de surveiller l'usure des principaux composants des produits. Si des parties individuelles de la ferrure se desserrent, il est nécessaire de visser à nouveau ou de remplacer la vis.

Avec les fenêtres fermées vous n'effectuerez pas le renouvellement de l'air qui serait optimal pour le bien-être de l'homme. Vous obtiendrez un espace ventilé de manière adéquate grâce à une ventilation fréquente.

Si la surface du produit, en dépit de la protection, se retrouve salie à cause de la maçonnerie ou de la peinture de certaines parties, les surfaces doivent être nettoyées dès que possible avec des produits de nettoyage non agressifs.

Vous devez régulièrement vérifier la qualité de la bande pour actionner les volets roulants, afin d'éviter les accidents lors de la descente des volets.

Dans le cas où le système d'ouverture de la porte est équipé d'un butoir en caoutchouc dans le sol, celui-ci doit être positionné au milieu de la porte ouverte. Le butoir en caoutchouc protège contre les chocs les murs ou les meubles environnants. Corriger la position de l'axe évite d'endommager la ferrure.

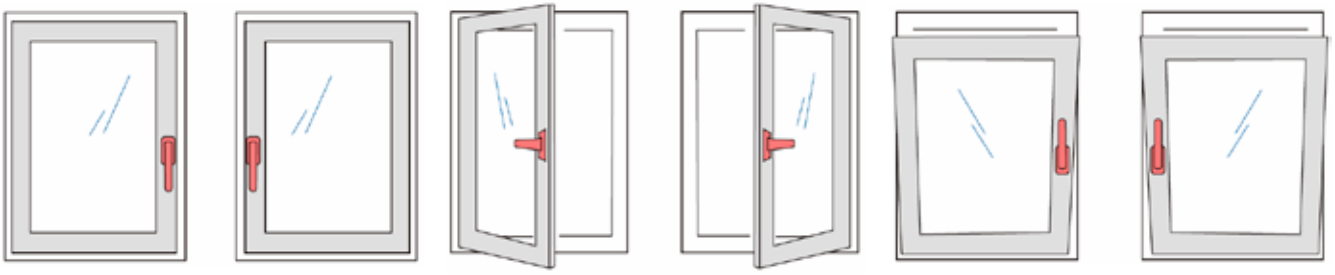
2. UTILISATION DES PRODUITS

2.1. Fenêtres et portes-fenêtres de balcon

Les fenêtres M SORA sont plus qu'une simple protection, elles sont plus qu'un simple regard dans la nature et sont plus qu'un unique produit. Elles représentent l'atmosphère particulière du bois, elles font partie de la maison et se fondent dans le style personnel de chacun. Elles ont toutes les qualités d'excellence. Le design avant-gardiste, l'innovation et la technologie sont parties intégrantes de nos fenêtres.

La plupart des fenêtres M Sora est dotée d'une ferrure (poignée et mécanismes associés) permettant trois positions différentes de la fenêtre.

Image 1 : Ouverture et fermeture des fenêtres

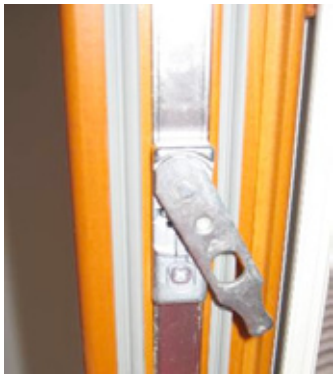


Si la poignée (clenche) est inclinée vers le bas, la fenêtre **est fermée et verrouillée.**

Si la poignée (clenche) est en position horizontale, **la fenêtre peut être ouverte le long de l'axe vertical.**

Si la poignée (clenche) est inclinée vers le haut, **la fenêtre est ouverte le long de l'axe horizontal.**

Image 2 : Sécurité



La ferrure est déjà équipée d'un système de sécurité qui empêche l'ouverture simultanée de la fenêtre sur l'axe vertical et horizontal.

Image 3 : Mécanisme d'ouverture de doubles fenêtres ou de portes-fenêtres sans meneau

Fermé

Ouvert

Lorsque la fenêtre est à deux battants sans meneau, le premier battant (battant avec poignée) s'ouvre tel que décrit ci-dessus (figure 1), l'autre fenêtre (battant sans poignée) s'ouvre en tirant sur le manche de la ferrure (figure 3). Pour ouvrir l'autre fenêtre, la première fenêtre doit être ouverte avant.

2.2. Portes-fenêtres panoramiques

2.2.1. Portes-fenêtres pliantes

Les portes-fenêtres pliantes vous permettent un système d'ouverture pliant. Il est ainsi possible d'avoir tous les battants ouverts sur un même côté, mais on peut les avoir aussi de chaque côté. La porte-fenêtre peut être de 6 m de large et avoir entre 3 à 8 battants. La largeur minimale de chaque battant est de 50 cm, la largeur maximale, que nous vous recommandons, est de 83 cm. Il est également possible d'avoir une porte-fenêtre pliante sans pas de porte, qui convient dans ce cas pour les emplacements moins exposés à la météo.

L'ouverture des battants avec poignée est le même que pour celui des fenêtres et des portes-fenêtres de balcon, illustré à la figure 1: Ouverture et fermeture des fenêtres. Pendant l'ouverture et la fermeture vous devez veiller à ce que toutes les poignées soient en position ouverte.

Image 4 : Portes-fenêtres pliantes

2.2.2. Portes-fenêtres levantes coulissantes

Pour ouvrir le battant des portes-fenêtres levantes coulissantes, vous devez faire pivoter la poignée à 180 ° C vers le bas. Ce faisant, la fenêtre mobile s'élève doucement et en tirant dans la direction souhaitée, elle s'ouvre. En remettant le levier vers la position initiale, on peut fixer le battant dans la position souhaitée.

Image 5 : Portes-fenêtres levantes coulissantes

2.2.3. Portes-fenêtres basculantes coulissantes

Les portes-fenêtres basculantes coulissantes standard de M SORA ont une ferrure HKS 160S intégrée. À la demande du client et pour un coût supplémentaire le composant HKS 160Z peut être également installé.

La différence entre le mécanisme S et Z se trouve dans le fait que dans le mécanisme S, la transition d'une position d'une fenêtre à une autre n'est pas continue, et pour eux le mouvement mécanique ou la poussée du battant se fait à partir du cadre de la fenêtre. En revanche, la transition dans le système Z est continue et se déroule simultanément avec le mouvement de la poignée. Ce dernier est particulièrement recommandé pour les portes-fenêtres de grandes dimensions.

Image 6 : Portes-fenêtres basculantes coulissantes

2.3. Portes d'entrée

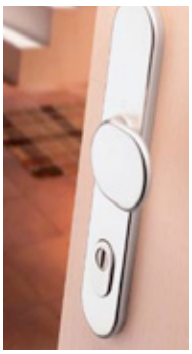
Chez M Sora, nous vous offrons des portes d'entrée de style classique ou bien faites en bois massif avec des renforts métalliques à l'intérieur. Nous fabriquons également des portes dans une version passive. Les dimensions et le design de la porte sont adaptés à vos souhaits. Chaque porte réalisée chez M SORA est unique.

Image 7 : Sens d'ouverture possible

Nous ouvrons la porte en appuyant sur la poignée vers le bas. Le système de verrouillage dépend de la serrure intégrée. A la place d'une clenche, vous pouvez aussi utiliser un levier pour le côté extérieur. Dans ce cas, la porte peut être ouverte ou déverrouillée de l'extérieur que par une clé. Si vous installez une gâche électrique, vous pouvez déverrouiller la porte grâce à un commutateur (par exemple, un interphone). Pour ouvrir la porte verrouillée en envoyant un signal électrique, vous aurez besoin d'une serrure électrique. Veuillez noter que la connexion électrique ouvre-porte n'est pas dans notre offre, vous serez redirigé vers un électricien compétent.

Image 8 : Différentes possibilités d'ouvertures

Clenche


Poignée bouton

Poignée cintrée

2.4. Accessoires

2.4.1. Impostes

Les impostes fournissent un éclairage supplémentaire dans la pièce. En temps normal, les impostes sont utilisés quand l'espace présente une grande ouverture, et qu'une seule fenêtre serait trop grande ou lorsque l'on veut réduire l'ouverture optique.

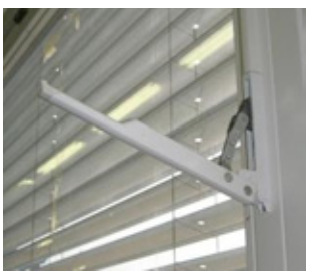
Image 9 : Imposte

Il existe quatre systèmes d'ouvertures des impostes qui sont illustrés ci-dessous :
- Avec poignée (clenche)
- Avec un levier
- Avec une manivelle
- Avec une télécommande.

Image 10 : Différentes possibilités d'ouvertures de l'imposte

Ouverture avec une poignée (clenche)

Actionnement avec manivelle

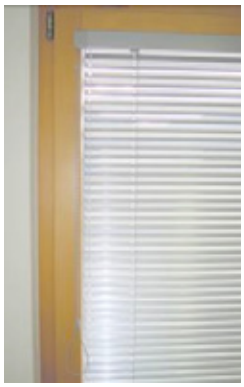
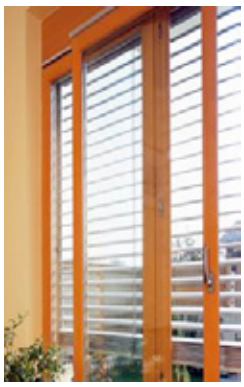

Actionnement par levier

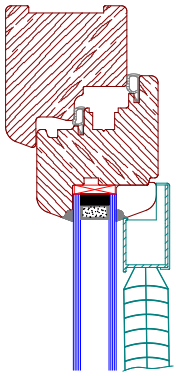
Actionnement avec télécommande

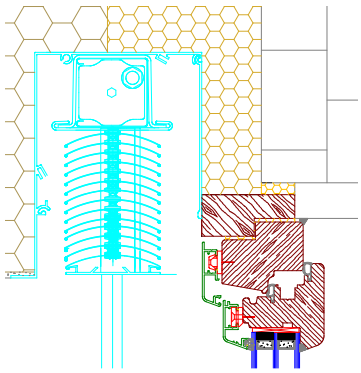
2.4.2. Stores

Si vous souhaitez que votre espace soit plus ombragé, tout en conservant un bel aspect, M SORA vous recommande l'utilisation de stores intérieurs ou extérieurs. Ils sont fabriqués en aluminium ou en lattes de bois.

Image 11 : Types de stores


Store interne


Store externe

Les stores se relèvent et se règlent de plusieurs façons:
- Avec une télécommandé
- Avec un commutateur
- Avec un cordon

Image 12 : Différentes possibilités d'actionnement des stores (Nous nous réservons le droit de modifier le mécanisme)

Actionnement par télécommande

Commutateur

Manœuvre par cordon

2.4.3. Volets roulants

Les volets font partie des ombrages avec lesquels on peut atteindre un obscurcissement total de la pièce, et qui, en plus, nous fournissent une isolation thermique et acoustique supplémentaire. Ils nous protègent contre les désagréments météorologiques et contre certaines vues indésirables. En plus de leurs fonctionnalités, nos volets roulants sont aussi décoratifs.

Types de volets roulants :
- Au-dessus de la fenêtre : le coffre du volet est caché sous la façade.
- Devant la fenêtre, les volets peuvent être sur le ravalement et installés ultérieurement devant la fenêtre. Le coffre du volet est visible. Il peut-être aussi monté sous le ravalement.

Image 13 : Différents types de volets roulants

Volets roulants au-dessus
de la fenêtre et sous le ravalement

Volets roulants devant
la fenêtre et sous le ravalement

Volets roulants devant
la fenêtre et sur le ravalement

Image 14 : Différentes possibilités d'actionnement des volets roulants

Actionnement avec sangle

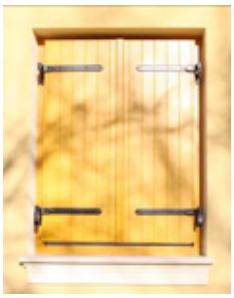
Commutateur

Actionnement avec télécommande

2.4.4. Volets persiennes

Les persiennes sont un ombrage traditionnel et efficace, et dans certains cas, ils peuvent être aussi une protection vitale contre les intempéries et le cambriolage. Ils rendent également votre maison encore plus attrayante.

Image 15 : Différents types de volets persiennes



Les persiennes peuvent être ouvertes manuellement par une manœuvre interne ou par une télécommande. Il existe les persiennes à lamelles pleines, les persiennes orientales ou encore les volets à battants pleins.

2.4.5. Moustiquaires

Nous offrons une grande variété de modèles. Les modèles contemporains intègrent la moustiquaire dans le coffre de volet roulant. Toutes les moustiquaires sont constituées d'un châssis en aluminium.

Image 16 : Différents types de moustiquaires

Moustiquaire intégrée

Moustiquaire fixe

Moustiquaire à enroulement vertical

Moustiquaire à battant

Moustiquaire à enroulement latéral

La moustiquaire fixe est fixée directement au cadre de la fenêtre ou dans l'ouverture. Elle est extrêmement légère et durable. Vous pouvez trouver des formes variées (trapèze, triangle, ...).
La moustiquaire à enroulement vertical s'enroule comme un volet roulant dans son coffre, elle y est dedans protégée et cachée. Son ouverture peut être verticale ou horizontale. L'avantage de cette moustiquaire est l'ouverture en un « clic ». Il existe une excellente alternative sophistiquée à ce système, celle de la moustiquaire à enroulement latéral, qui est habituellement recommandée pour les éléments volumineux.

La moustiquaire à enroulement latéral est composée d'un cadre fixe qui coulisse dans des rails spéciaux en aluminium. Il est adapté pour la protection contre les insectes pour les portillons sur une terrasse ou pour un balcon. Vous pouvez avoir une moustiquaire à enroulement latéral simple ou une combinaison de deux moustiquaires.

La moustiquaire à battant s'ouvre de la même façon qu'on ouvre un battant de fenêtre de l'intérieur. Elle peut être installée sur un balcon et sur une porte d'entrée. Elle se fixe sur le cadre de la fenêtre ou dans l'ouverture.

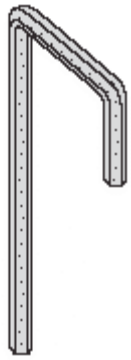
3. RÉGLAGES DES FERRURES

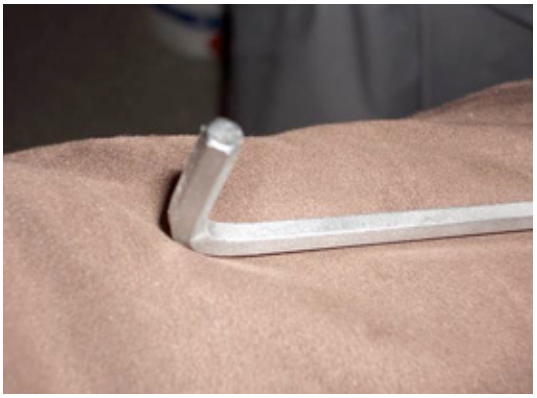
Nous vous recommandons de laisser aux professionnels le montage et le réglage des ferrures de nos produits. Si vous souhaitez installer et régler les ferrures vous-même, veuillez par conséquent procéder comme indiqué par les consignes suivantes.

3.1. Fenêtres et portes-fenêtres de balcon

Les fenêtres et portes-fenêtres de balcon doivent être posées dans une position optimale au moment de leur installation. De cette façon, vous serez assurés d'un fonctionnement optimal de la fenêtre. Les petits réglages de la fenêtre seront possibles plus tard en resserrant les vis de la ferrure. Pour installer la ferrure, nous utilisons couramment deux clés Allen de dimensions 2,5 et 4.

Image 17 : Clé Allen





Le battant de la fenêtre peut être réglé en hauteur grâce à un réglage de la vis dans le gond inférieur (image 18). Retirez le film protecteur de la ferrure et réglez la hauteur de la fenêtre avec une clé Allen numéro 4. Si la vis est tournée dans le sens des aiguilles d'une montre, le battant de la fenêtre se lève, dans le sens inverse il descend.

Image 18 : Pose de la fenêtre dans le sens de la hauteur (gond inférieur)

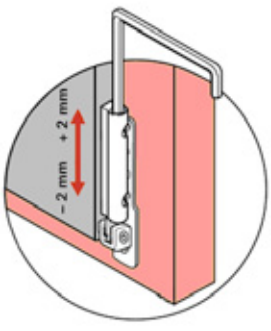
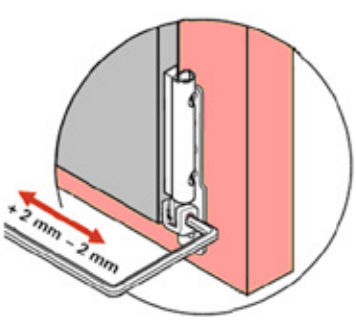


Image 19 : Pression dans le battant du cadre de la fenêtre (gond inférieur)

Dans le gond inférieur, vous pouvez aussi appliquer une pression dans le battant du cadre de la fenêtre. Si vous souhaitez que le battant s'accorde de manière encore plus appropriée avec le cadre, vous devez tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre. (Image19).
Si le battant bouge, fixez-le avec une clé Allen (numéro 2.5).

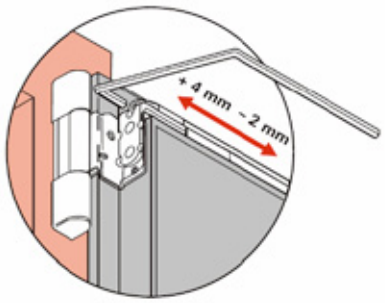
Si le battant reste branlant, vous pouvez l'ajuster en insérant une vis dans le gond inférieur. Vous pourrez atteindre la vis d'un côté quand la fenêtre est fermée et de l'autre côté, quand la fenêtre est ouverte (image 20).

Image 20 : Mouvement horizontal de la fenêtre (gond inférieur)



Si la partie supérieure du battant bouge, vous pouvez l'ajuster en insérant une vis dans le gond supérieur. Tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour déplacer le battant dans la direction de la ferrure (Image 21).

Image 21 : Mouvement horizontal de la fenêtre (gond supérieur)



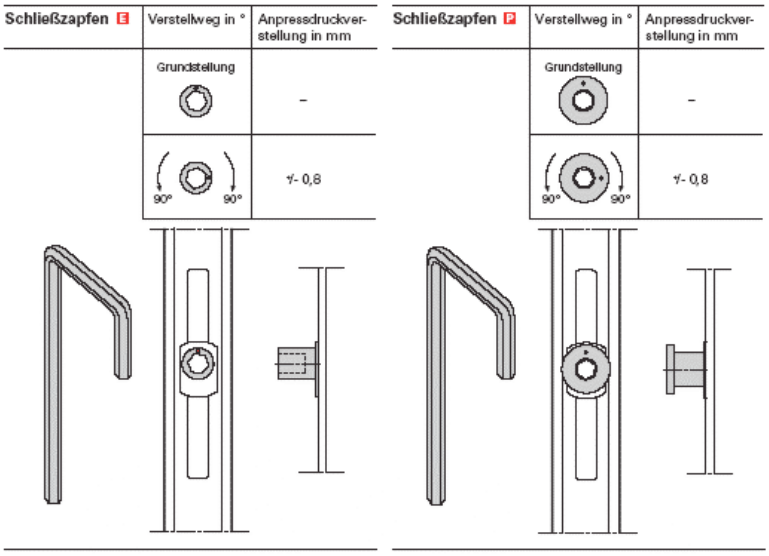
Dans le gond supérieur, vous pouvez aussi appliquer une pression dans le battant du cadre. Si vous souhaitez que le battant s'accorde de manière encore plus appropriée avec le cadre, vous devez tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre. (Image 22).

Image 22 : Jointure de la partie supérieure de la fenêtre (gond supérieur)

L'étanchéité de la fenêtre sur toute la surface (vers la poignée) est réglable en changeant la position du bouton comme indiqué sur la figure ci-dessous. On règle de la même manière l'étanchéité du battant pour les doubles fenêtres.

Image 23 : Ferrures pour l'ajustement de l'étanchéité de la fenêtre

Image 24 : Régulation de l'ajustement du battant sur la fenêtre ou la double fenêtre



Retrait et insertion du battant dans le cadre

Parfois, pendant l'installation des fenêtres ou plus tard, lors de la rénovation de la maison, il est nécessaire de retirer le battant du cadre. Dans ce cas, nous vous prions de suivre les instructions et les avertissements suivants.

Le battant d'une fenêtre ou bien les portes-fenêtres peuvent peser jusqu'à 130 kilos !

1. Le battant de la fenêtre doit être maintenu dans la position de fixation.
2. Les chevilles doivent être tirées vers le bas et ensuite être extraites.
3. La fenêtre est ouverte à 90° puis la partie supérieure est soulevée hors du gond.
4. La partie inférieure de la fenêtre est seulement posée, de sorte que le battant, à ce stade, n'est soulevé que par les chevilles.

Image 25 : Clé pour détacher les battants de la fenêtre

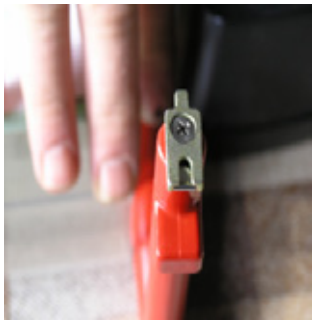
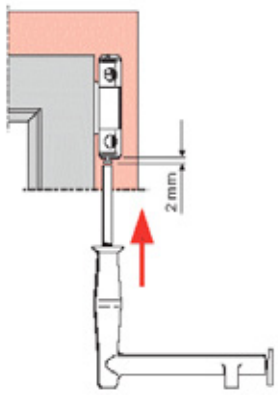


Image 26 : Image du gond



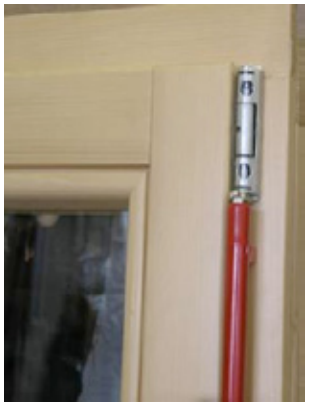


Image 27 : Retrait de la cheville

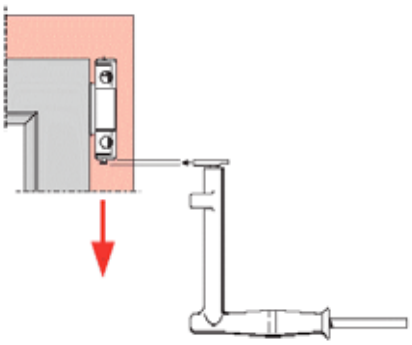
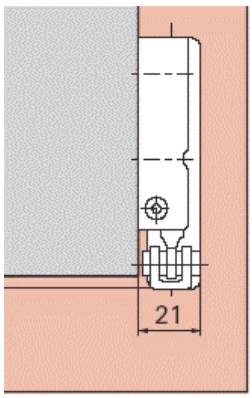


Image 28 : Détachement du battant



L'insertion des battants dans le cadre s'effectue dans l'ordre inverse.

Veillez à ce que les chevilles soient insérées dans la position appropriée, comme indiqué sur l'image. Dans le cas contraire, vous risquez de voir le battant de la fenêtre se détacher.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Le nettoyage et l'entretien régulier des fenêtres et des portes est la condition sine qua non pour une utilisation optimale du produit et conserver son bel aspect. Les surfaces extérieures des portes et des fenêtres ne sont pas seulement exposées aux diverses conditions climatiques, mais aussi à la poussière dans l'air, aux gaz industriels et à la fumée. En combinaison avec la pluie, le gel ou la condensation, une certaine corrosion peut se produire sur les surfaces des fenêtres, qui nuisent grandement à l'apparence de la fenêtre. Pour éviter cela, il est nécessaire de nettoyer régulièrement les surfaces extérieures en particulier.

Si vous utilisez des produits nettoyants et de protection qui ne sont pas recommandés par le fabricant, vous devez faire attention à ce qu'ils ne contiennent pas d'abrasifs, de composants alcalins et de solvants organiques. Sinon, vous pourrez créer des dommages dans les zones du produit qui ne sont soumis à aucune réclamation. Il est recommandé que chaque détergent et chaque produit de protection soient testés sur une partie cachée de la surface.

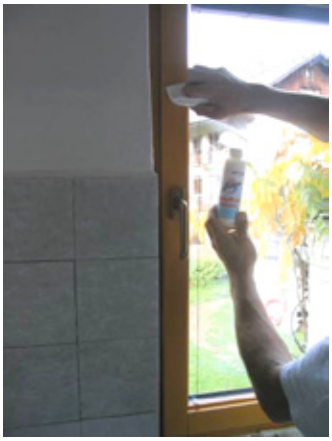
4.1. Bois

Pour l'entretien, le nettoyage et la protection des surfaces en bois, utilisez un kit de nettoyage de détergents, que vous pouvez commander chez M SORA. Le kit se compose d'un détergent pour le bois, d'un baume de soin et de laque réparatrice.

Image 29 : Kit de nettoyage

Image 30 :
Utilisation d'un détergent

Image 31 :
Utilisation d'un baume de soin



Utilisez un détergent pour nettoyer les surfaces en bois des portes et des fenêtres. Diluez-le avec de l'eau et appliquez à la surface pour enlever les taches et la poussière, et essuyez la surface avec un chiffon propre et humide. Ensuite, essuyez la surface avec un chiffon sec, puis appliquez un baume de soin protecteur.

Appliquez le baume de soin à la surface avec un chiffon doux et propre dans le sens des fibres. Laissez agir pendant 5 minutes, puis essuyez la surface avec un chiffon humide. Le baume pénètre profondément dans la structure du bois et lui donne un effet hydrofuge. Afin de maintenir en permanence une telle surface, il est recommandé d'appliquer un baume nourrissant et protecteur sur les surfaces en bois 3 à 4 fois par an.

Réparation des endommagements

Dans le cas de dommages mécaniques causés sur le bois il est nécessaire d'assainir les zones touchées dès que possible. Dans le cas contraire, la zone endommagée risque la pénétration d'eau sous la surface de la pellicule de revêtement, ce qui peut provoquer le gonflement du bois, le changement de sa couleur et la perte du revêtement.
La surface doit être soigneusement nettoyée et poncée au papier de verre. A l'endroit où le revêtement a été complètement enlevé, il est d'abord nécessaire de restaurer l'imprégnation du bois. Une fois qu'il est sec, poncez-le légèrement avec du papier de verre puis nettoyez-le. Puis, avec un pinceau, appliquez deux couches d'un revêtement final approprié. Cela peut être fait uniquement à l'endroit de la lésion ou sur l'ensemble de la surface. Lorsque vous refaites le revêtement, veuillez suivre les instructions du fabricant.

Restauration du revêtement

Le revêtement des surfaces en bois devient plus mince avec les années, ce qui peut conduire à une pénétration d'eau sous le film de revêtement et la détérioration du bois. La restauration du revêtement profite à la restauration des zones qui ne sont pas irrémédiablement endommagés. En cas d'endommagements, veuillez retourner au paragraphe précédent.
Poncez minutieusement toute la surface avec du papier de verre et enfin, poncez à nouveau la surface afin qu'elle soit exempt de poussière. Dans les endroits où le revêtement a été complètement enlevé, il est nécessaire dans un premier temps, d'imprégner le bois. Lorsque l'imprégnation est complètement sèche, poncez légèrement à nouveau avec du papier de verre fin, puis, essuyez la surface. Des précautions doivent être prises pour éviter que l'imprégnation soit trop importante. Enfin, avec un pinceau, appliquez deux couches de revêtement de finition. Lorsque vous refaites le revêtement, veuillez suivre les instructions du fabricant.

Restauration complète du revêtement

Cette procédure est nécessaire, quand les fenêtres n'ont pas été nettoyées et entretenues selon la procédure précédente. Quand la couche de revêtement commence à se dégrader, on aperçoit un vieillissement du bois et le retrait du revêtement. La rénovation du revêtement comprend donc la suppression totale de la vieille peinture détériorée par un ponçage ou décapage des couleurs. Poncez soigneusement la surface. Dans le cas où vous avez utilisé un décapant, il est nécessaire de neutraliser et laver la surface ou bien d'attendre quelques jours avant de procéder à la suite. Ensuite, appliquez la première préparation et seulement une fois sèche, poncez avec du papier de verre puis nettoyez. S'ensuit l'application de la dernière couche avec une brosse en deux couches. Lorsque vous refaites le revêtement, veuillez suivre les instructions du fabricant.
MISE EN GARDE : En cas de contact du mélèze ou du chêne avec du ciment ou de la chaux, une réaction se produit pouvant provoquer des taches sombres et profondes dans le bois ! Ces taches ne pourront pas être retirées ! Dans un tel cas, il est uniquement possible de réparer la couche de finition !

Apparition temporaire sur la surface de revêtement

Les taches d'eau

Tous les revêtements qui s'éclaircissent à cause de l'eau sèchent au niveau de la surface puis vers le sol. Le film de revêtement est donc complètement sec au bout d'un mois. Dans l'éventualité qu'après l'installation le produit soit au contact de l'eau (pluie), des taches laiteuses grises peuvent apparaitre. Cela peut se produire dans le traitement de surfaces translucides. Les taches ne peuvent pas être supprimées, mais attendez qu'elles sèchent d'elles-mêmes. Une fois les taches sèches, elles disparaissent complètement et n'affectent pas la qualité du revêtement. Lorsque la surface de la peinture est complètement sèche, il n'y a plus de tache.

Rinçage des couleurs

Pour toutes les surfaces en bois qui sont traitées avec un système de surface (peinture pour bois), il peut y avoir un délavage des couleurs. Ce phénomène est perceptible lors de l'utilisation de produits de nettoyage avec un chiffon. Ce phénomène se produit lorsque tous les pigments dans la couche de revêtement ne sont pas fermés, et sortent de celui-ci. Ce phénomène est plus

fréquent si ce sont des pigments organiques fortement colorés. Il est temporaire et disparaît. Bien sûr, cela n'a aucun effet sur la qualité du revêtement.

L'entretien des surfaces en bois qui sont traitées en surface avec de l'huile
Les surfaces doivent être soigneusement contrôlées 1 à 2 fois par an. Selon l'exposition du produit aux intempéries, il est nécessaire de renouveler l'application d'huile en surface. Lorsque vous appliquez de l'huile et refaites le revêtement, veuillez suivre les instructions du fabricant sur les huiles.

4.2. Aluminium

Les matériaux en aluminium peuvent rester ternes ou avoir une stabilité de leur couleur de surfaces réduite à cause d'influences externes. Il est impératif de nettoyer le cadre et le battant au moins une fois par an. Dans le cas d'une pollution de l'air importante, il faut nettoyer à plusieurs reprises. Nettoyez les surfaces à l'eau froide avec un détergent doux supplémentaire. Utilisez un chiffon doux ou une éponge. L'utilisation de nettoyants domestiques contenant des substances agressives telles que l'alcool ou le chlorure d'ammonium n'est pas autorisée.

4.2.1. Nettoyage de base

Particulièrement pendant le stockage et le montage à long terme, les surfaces accumulent beaucoup de saletés. Dans un tel cas, il est nécessaire après l'achèvement des travaux et de l'installation de réaliser un nettoyage de base des surfaces. Après le nettoyage, il est également recommandé d'appliquer immédiatement une protection.

4.2.2. Nettoyage et entretien périodiques

La période de nettoyage des parties extérieures en aluminium dépend de l'agressivité de l'atmosphère. Outre un nettoyage régulier, il est préférable d'utiliser de l'eau propre et un chiffon en cuir, et enfin d'essuyer la surface avec un chiffon doux et sec.
Les châssis et appuis de fenêtres, les masques et autres objets sont plus faciles à nettoyer avec un nettoyage neutre et synthétique grâce à l'utilisation d'un chiffon doux, d'une éponge, d'un chiffon en cuir ou d'une brosse douce. Enfin, rincez à l'eau claire et essuyez la surface.
Les taches tenaces peuvent être enlevées avec des détergents nettoyants abrasifs ou de polissage fin.

Si vous ajoutez une protection aux matériaux après le nettoyage, assurez-vous qu'il y aura une protection très mince et hydrophobe. La protection ne doit pas être pâle ou jaunie, ni attirer la poussière. La cire, la vaseline, la lanoline et autres produits similaires ne conviennent donc pas. Les produits contenant de la soude, du décapant ou de l'acide ne sont pas appropriés. Pour l'entretien, veuillez ne pas utiliser d'objets susceptibles de provoquer des rayures.

4.3. Verre

Le premier nettoyage des surfaces vitrées doit être effectué immédiatement après l'installation de la fenêtre. Retirez les étiquettes du verre. Les taches tenaces (peinture, colle) peuvent être retirées avec de l'acétone ou de l'essence nettoyante. Les surfaces en verre doivent être nettoyées avec des détergents pour les vitres ordinaires qui ne soient pas alcalins et qui ne contiennent pas d'acides et ou de substances acides. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux et propre. L'utilisation d'objets métalliques (couteaux, éponges abrasives, ...) n'est pas autorisée. Les surfaces en verre doivent être nettoyées pendant l'installation des fenêtres, ou plus tard lors de la rénovation (pendant le ravalement, le bétonnage, l'installation des matériaux de façade, ...).

4.4. Ferrures

Vérifiez régulièrement les ferrures et veillez à ce que leur position soit correcte. Vérifiez également l'usure des pièces. Revissez les pièces desserrées et remplacez les pièces usées. Une fois par an, graissez toutes les pièces des ferrures flexibles à l'huile. Lors du nettoyage des autres parties de la fenêtre, veillez à ne pas mettre en contact les ferrures avec des produits d'entretien corrosifs.

Image 32 : Graisser annuellement les ferrures avec de l'huile

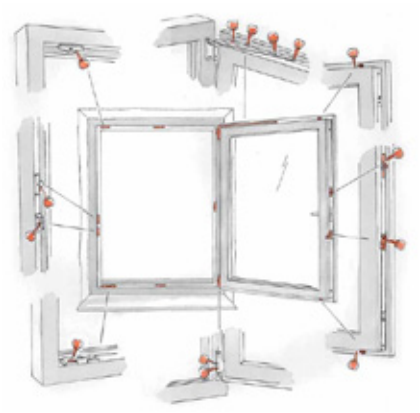
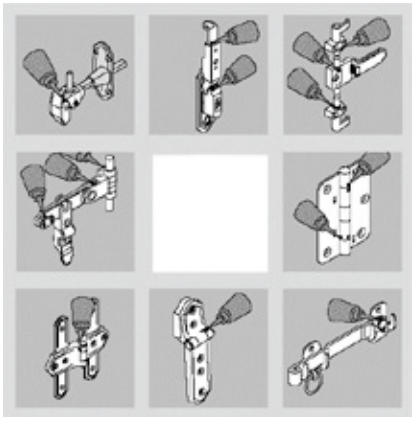


Image 33 : Utilisation d'huile

Image 34 : Graisser les ferrures des volets persiennes



4.5. Étanchéité

Une fois par an, il est nécessaire que tous les joints soient examinés : nettoyez-les et graissez-les avec une lisseuse. En faisant cela, vous augmentez l'étanchéité et ralentissez le vieillissement des joints.

5. CONDENSATION DES FENÊTRES ET VENTILATION DES PIÈCES

5.1. Condensation des fenêtres

En particulier pendant les mois d'hiver, l'apparition de condensation sur l'extérieur et l'intérieur des fenêtres est fréquente. La cause de la condensation des fenêtres fait partie des lois de la physique ; l'air chaud peut absorber plus d'humidité que le froid. Quand l'air refroidi, (la différence de température entre la fenêtre interne et externe) l'air est saturée d'humidité et l'eau est excrétée sous forme de rosée.

La buée sur le côté interne des fenêtres est généralement liée à une forte humidité (cuisine, salle de bains, buanderie, chambre). La condensation apparaît en premier sur les bords des fenêtres. La raison en est la baisse de la température du verre au niveau des bords, comparée à la température du verre au milieu de la surface. Cela peut être évité en partie, en utilisant des fenêtres bien isolées avec un facteur UV faible, et une ventilation appropriée des locaux. Cela empêche la congestion et le développement de moisissures nocives. A des températures glaciales, une humidité élevée et une pièce mal chauffée peuvent entrainer la condensation d'une fenêtre bien isolée.

La surface extérieure des fenêtres peuvent s'embuer quand le vitrage à haut rendement énergétique empêche le transfert de chaleur vers l'extérieur. La température interne n'a pas d'influence sur la vitre extérieure, de cette façon elle peut uniquement se refroidir fortement. La température de la surface extérieure peut donc atteindre la température de rosée et de la condensation peut apparaitre sur la fenêtre. Habituellement, la mauvaise isolation fait que les bords des fenêtres sont maintenus à température, ce qui entraine une plus grande conduction thermique et donc la non-condensation.

Dans le passé, ce genre de problèmes causait moins de soucis, car les habitations étaient mieux ventilées, principalement en raison de la détérioration de l'étanchéité des fenêtres. Comme l'air était cependant plus humide, avec le simple vitrage et donc des vitres plus froides, cela provoquait la condensation. Quand le gel arrivait, la condensation se transformait en glace et donc la quantité d'humidité dans l'air commençait à diminuer.

5.2. Ventilation des pièces

La respiration de 4 adultes propage dans l'air jusqu'à 6 litres d'eau par jour. Si nous ajoutons en plus de cela l'évaporation de l'eau dans la cuisine, du bain, de la douche et l'humidité des plantes ornementales, des aquariums et autres choses, toute la maison peut produire en un jour entre 12 à 15 litres d'eau. Pour des raisons de santé, l'humidité relative optimale dans l'espace se situe entre 40 et 60%, la température de la pièce est entre 18-22 ° C.

La fonction principale de ventilation est de fournir suffisamment d'air frais dans la pièce. Le changement entre l'air humide et l'air chaud est à faire aussi rapidement que possible afin de perdre le moins de chaleur possible. On obtient une ventilation suffisante pour les quatre à cinq heures à venir après 5 à 10 minutes d'aération. Nous recommandons la ventilation « par courant d'air », car la ventilation avec des petites fenêtres ou « des fenêtres inclinées » s'applique aux consommateurs d'énergie. Dans ce dernier cas, le renouvellement d'air est atteint en seulement 30 à 75 minutes. Les murs extérieurs, les murs intérieurs et le mobilier voient leur température baisser fortement et vous devrez utiliser beaucoup plus d'énergie pour réchauffer votre habitation.

Image 35 : La température de rosée doit être concordante avec le taux de condensation (Température de départ de l'air humide 20 °C)

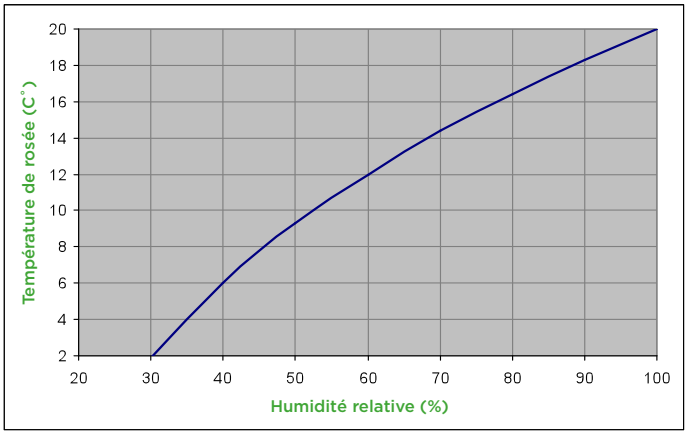
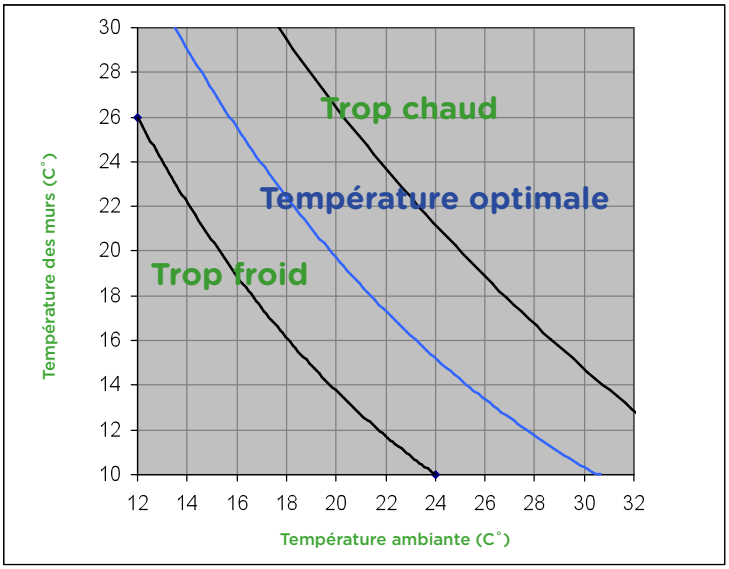


Image 36 : Graphique des températures propices



Exemple:
On se sent mieux dans une pièce où la température des murs est de 18 ° C avec une température ambiante de 20 ° C, que dans une pièce où la température des murs est de 15 ° C et la température ambiante de 24 ° C.

6. GARANTIE

Avec la garantie, nous vous garantissons la qualité des produits dès la date de facturation. Nous nous engageons à la période de la garantie, à tout remboursement en cas d'article défectueux ou défaillant. Nous répondons aux plaintes écrites de nos clients dans les 15 jours, et en cas de recevabilité, l'erreur est résolue dès que possible.

Cette garantie n'est valable que sur présentation de la facture et de la feuille de service dûment remplie, qui fait partie intégrante de la notice d'utilisation et d'entretien des produits achetés. L'acheteur reçoit le manuel d'utilisation et la feuille de service, qui sont disponibles sur le site de M Sora.

Sur la feuille de service, il est nécessaire de noter les contrôles effectués ainsi que l'entretien. La réclamation doit être exercée uniquement dans le cas de l'entretien régulier et en temps opportun des produits selon les instructions du fabricant. Dans la plainte écrite, la description de l'erreur ainsi que les informations sur l'utilisateur et l'objet issu de la réclamation (type d'objet, numéro de téléphone, et numéro de compte) doivent être mentionnés. Pour les défauts visibles, l'acheteur est tenu de les signaler par écrit au fabricant dans les 8 jours. Toutes les réclamations de l'acheteur concernant des dommages qui ont été causés par une tierce personne, sans le consentement écrit du fabricant, sont exclues de la garantie.

Remarque: La garantie n'exclut pas les droits du consommateur résultant de la responsabilité du vendeur pour vices de marchandise.

M SORA donne
10-Ans de garantie

- **Pour le verre installé**
- **Pour le fonctionnement des ferrures selon les différentes combinaisons possibles d'ouvertures,**

en prenant en compte les instructions M SORA pour l'installation et la maintenance
• Pour le fonctionnement des clenches et des poignées
• Pour la résistance aux intempéries de l'aluminium contre les changements de couleurs non naturelles et la formation de fissures sur les surfaces du revêtement en aluminium anodisé peint au pistolet sur le côté extérieur de la fenêtre M SORA CONFORT
• M SORA garantit la fonctionnalité du produit (étanchéité à l'air, étanchéité à l'eau, conductivité thermique et l'isolation acoustique)

5-Ans de garantie

• Contre la corrosion des clenches HOPPE
• Pour l'étanchéité des fenêtres avec différentes possibilités d'ouvertures
• Pour la résistance contre les changements de couleurs non naturelles sur les surfaces intérieures en bois des fenêtres dans les tons de couleurs standard M SORA 2011/2012 et M SORA bois-aluminium 2011/2013

3-Ans de garantie

• Pour le bon fonctionnement des fonctions de portes et fenêtres de la collection M SORA NATURA et CONFORT
• contre les changements de couleurs et les fissures sur les profils extérieurs des fenêtres, des portes et de l'intérieur des portes
• contre l'oxydation des ferrures de portes et de fenêtres, qui sont à l'air libre
• contre les changements de couleurs, la fissuration extérieure des appuis de fenêtres en aluminium
• contre les changements de couleurs, la fissuration extérieure des parties des composants des volets roulants et des moustiquaires
• Pour la résistance aux intempéries contre les changements de couleurs non naturelles et la formation de fissures sur les surfaces des volets roulants et des stores en aluminium
• Pour la résistance contre les changements de couleurs non naturelles sur les surfaces intérieures en bois des fenêtres dans les tons de couleurs standard M SORA 2011/2012 et M SORA bois-aluminium 2011/2013
• pour le traitement de surface des vitres dans des nuances de couleur M SORA – système Italie 2011/2012

1-An de garantie

• contre les changements de couleurs, la fissuration extérieure et contre l'oxydation des autres parties de la ferrure et de la poignée, qui sont à l'air libre
• Pour les fonctionnalités irréprochables des persiennes, des stores, des appareils électriques et leurs composants
• Pour les autres choses qui ne figurent pas dans les autres sections
• For smooth functioning of shutters, shades, electrical devices and parts
• For other things not provided above

EXEMPLES, OÙ LA GARANTIE NE FONCTIONNE PAS !

• si les portes et fenêtres sont utilisées à des fins non adaptées pour ce type de produit
• Si l'acheteur exige la réalisation de portes et de fenêtres dans des tailles qui ne sont pas recommandées par le fabricant, le spécialiste ou le vendeur du matériel
• pour les défauts dans le bois qui sont autorisées par la norme DIN EN 942, qui définit la qualité du bois pour les portes et les fenêtres
• pour les dommages causés par un stockage inconvenant et une manipulation incorrecte du produit
• si les fenêtres étaient à l'époque du stockage directement exposées aux intempéries (pluie, neige, soleil) et ont été stockées dans un environnement humide
• si les fenêtres et les portes ont été installées malgré les erreurs évidentes
• si les fenêtres et les portes ont été installées dans un établissement avec des murs fraichement réalisés et que l'espace n'a pas été suffisamment ventilé pendant la construction
• si l'installation n'a pas été réalisée par le fabricant ou un membre de son personnel compétent et formé par l'installateur
• Si l'installation des composants électriques n'a pas été réalisée par un électricien qualifié
• si les produits sont exposés à une humidité supérieure à 70%
• si l'acheteur a effectué un acte de négligence et a fait preuve d'un manque de professionnalisme avec le produit
• si les portes d'entrée sont installées côté sud ou côté ouest et sont sans auvent ni porche
• si les produits ont été endommagés par la grêle, un incendie, un cambriolage
• dans le cas où des dommages sont causés en raison d'effets mécaniques et chimiques sur la surface (chocs, abrasion, nettoyage), et de l'utilisation abusive et violente des fenêtres et des portes ou à cause d'une surcharge sur les fenêtres ou les portes
• si les produits ont été exposés à de l'eau de mer salée ou à des effets corrosifs
• si le bois a été en contact avec de la chaux et que des taches ne pouvant être enlevées sont apparues
• pour les défauts esthétiques qui sont couverts par la norme standard
• pour les apparitions temporaires sur les surfaces comme les taches d'eau ou le rinçage de peinture
• si le client lui-même ou par le biais d'une tiers personne a réalisé un traitement de surface
• si le client exige le traitement de surface de la fenêtre avec des revêtements incolores ou très clairs qui ne sont pas résistants aux rayons UV
• pour les stores et rideaux avec un émail ou un revêtement très sombre qui provoquent un échauffement excessif du bois
• pour les différences de couleur entre la plaque d'échantillons à partir de la charte des couleurs et les différentes parties des portes et des fenêtres en raison de différents lots de peinture, la structure naturelle du grain du bois et la capacité d'absorption des différents revêtements avec le traitement contre les taches
• pour les commandes supplémentaires ou nouvelles commandes de couleurs différentes qui ne sont soumises à aucune réclamation
• en cas de modification de l'aspect de la surface pour cause de pollution
• pour les erreurs sur les fenêtres qui sont autorisées par la norme pour l'évaluation des vitrages isolants de qualité visuelle
• pour les défauts visuels qui ne sont pas visibles à une distance de 1 mètre du produit
• pour les dommages causés par d'autres carences, et que ces derniers n'ont pas été réparés en temps voulu, ni signalés par écrit au fournisseur dans les 15 jours à compter du dommage
• si les fenêtres et les portes ne sont pas correctement et régulièrement entretenues

Entreprise et siège : M SORA d.d., Trg svobode 2, 4226 Ziri
Entretien agrée : M SORA d.d., Trg svobode 2, 4226 Ziri

LISTE DE SERVICE

DATE	SURFACE DU PRODUIT		FERRURE		REMARQUES	SIGNATURE
	Soin	Enduit d'entretien	Graissage	Réglage/ Remplacement de pièces		

Dans la rubrique REMARQUES, veuillez décrire les parties précisément (par ex. changement de la vitre, de la jointure, de la silicone).